

КАРПАТСКА РУСЬ

КАРПАТСКА РУСЬ (CARPATHO-RUSSIA)

КАРПАТСКА РУСЬ

Официальный Орган Карпатурского Народного Комитета, Лемко-Созова в Соед. Штатах и Канади и Карпатурских Просвительных Клубов.

Выходит два раза на тыждєн: во Вторник и Пятницу.

KARPATSKA RUS' (Carpatho-Russia)

The Carpatho-Russian Semi-Weekly

Published every Tuesday and Friday by The Lemko Association of U. S. and Canada

Subscription Rate: \$3.00 a year. A single copy 3c.

Address: Karpatska Rus 556 Yonkers Avenue Yonkers, N. Y.

Сильны Контратакы Красной Армии

СОВІТСКА АВИАЦІЯ ДЕРЖИТ ПЕРЕВАГУ В ВОЗДУХУ

ГЕРМАНСКИ МЕХАНИЗОВАНЫ КОЛОННЫ, ЯКИ ПРОРВАЛИСЯ В РАЙОНІ ПСКОВА, БЫЛИ ЗНИЩЕНЫ ПО ЧАСТЯМ. В БЕЛОРУССІИ НИМЦЫ БЫЛИ ОТКИНЕНЫ ЗА 30 КИЛОМЕТРОВ. НА УКРАІНІ ГЕРМАНСКИ ТАНКИ ПРОРВАЛИСЯ К КИЕВУ, НО БЫЛИ ОКРУЖЕНЫ СОВІТСКИМИ ВОЙСКАМИ

МОСКВА, 16 юля. — После парадной передышки германскі арміи начали при конці минувшого тыждня новую офензиву против головной линии советских укреплений. Уже пятый день продолжается ожесточенная борьба, но немцам не удалось нигде добиться решительного успеха.

Они избравши прямой атаки советских аэропланов и боясь вступить в бой с новыми советскими аэропланами.

Фашисты летчики стараются вынагородити свои неудачные операции против военных объектов меньше опасными «подвигами». Они часто кидают бомбы на колхозников, работающих на полях.

Майор Рэлин указывает также на то, что германские командование не отважилось нигде спустити большыя группы парашутистов на советскую территорию. Оно ограничилось до спуска малых групп диверсантов и шкандников, котры были быстро уничтожены, бо в Советском Союзе вое население принимает участие в борьбе с неприятельскими парашутистами.

В неделю рано германское командование объявило о великом шуме, што линия Сталина была прорвана во всех важных місцях, и што германские арміи иду на Ленинград, Москву и Киев, но потом оказалось, што то была пропаганда. Коммуникаты советского командования за тоты последние дни твердили постоянно, што на фронтах идут ожесточенные бои, но войска обеих сторон находятся майже на том самом місци, што и минувшого тыждня. Где германские танки и механизованы части прорвалися вперед, то были отбиты от поддержки своих головных сил и нашлись в дуже трудном положении.

Дальше майор Рэлин пишет, што Германия была примужена перекинути на советский фронт майже всі свои воздушны силы. Но и того оказалось мало. Германскы летчики не могут получить отдыха. Одни и тоты самы аэропланы мусят ділати и по 5 вылетов в день. Дух германских летчиков быстро падає.

Советская авиация завоевала господство в воздухе и наносит сокрушительные удары неприятелю, атакуючи його танковы колонны, обсыз с военным материалом и аэродромы. Германскы летчики уклоняются от воздушного боя с советскими летчиками.

ПОБЕДА В БАЛТИЙСКОМ МОРІ

ЗНИЩЕНО ЦЕЛЫЙ ГЕРМАНСКИЙ КОНВОЙ ИЗ 30 КОРАБЛЕЙ

МОСКВА. — Головноє командование подает официально, што 12 юля советскы военные корабли при поддержке авиации и береговой артиллерии уничтожили в Балтийском море целый конвой из 30 германских торговых и военных кораблей, яки плыли с войском и военным материалом к Финляндии.

ПОЛОЖЕНИЕ НА ФРОНТАХ К 16 ЮЛЯ

Коммуникат голвного командования Красной арміи, выданный 16 юля, говорит слідующе:

В день 15 юля продолжалась ожесточенная бой в районах Пскова-Порхова, Витебска и Новоград-Вольнска.

В коммунікати тоты морска побіда советского флота описана так:

«12 юля мы раскрыли в Балтийском море германскы транспорты с танками и войсками, яки плыли под escortом сильного отряда эскадронных миноносцев, быстроходных патрульных кораблей и аэропланов.

Балтийска эскадра нашего флота успешными морскими и воздушными ударами при поддержке береговой артиллерии нанесла противнику тяжкы страты. Два миноносцы были потоплены, а также 13 транспортов и наладована танками баржа. Кроме того, 13 других транспортов и один миноносец были подбиты и горят. Мы понесли нияких страт, ни в военно-морских кораблях ни в аэропланах.»

В районі Пскова и Порхова, где борьба началась рано, наши войска окружили моторизованы и механизованы войска неприятеля и уничтожили их по частям крок за кроком, забравши велике число танков, канонов и оружія всіх родов. Остаткы неприятельских войск были откинены на запад.

В районі Новоград-Вольнска наши войска продолжали упорную борьбу, кидючи контратакы против неприятельских войск, што намагались просунути на восток и соединити с своими танками, яки находятся в трудном положении.

Наши воздушны силы в проты 15 юля атаковали моторизованы и механизованы части и уничтожили германскы аэропланы на их власных аэродромах. Так само наши аэропла-

СТАТІЯ «КРАСНОИ ЗВЕЗДЫ»

МОСКВА, 14 юля. — Советский военный эксперт майор Рэлин пишет в «Красной Звезде» о военных операциях германской арміи против Советского Союза слідующе:

«Все большы операции германских войск начинаются наглядным ударом на аэродромы противника. Слабость воздушного сопротивления в передних кампаниях приводила к быстрым и легким побідам, котры вскружили голову германскому генеральному штабу. Ситуация різко змінилася, коли германская армія столкнулася с Красным арміом. Германская авиация не завоевала первенства в воздухе, а сама нашлася под сильными ударами советских военно-воздушных сил.

От початку германско-советской войны немцы стратили 2,300 аэропланов, и полове-

ПОЛИТИЧНЫЙ КРИЗИС В ЯПОНИИ

Правительство премьеры Конои подало в отставку

ТОКИО, 16 юля. — Целый кабинет премьеры Конои подал в отставку. Микадо вернулся из своей літней резиденции в Токио, штобы принять участие в розрешении серьезного политичного кризиса, який охватил Японию.

Японскы лидеры не могут найти выхода из положения, в яком нашлася Япония вследствие советско-германской войны. Одна группа домагається, штобы тепер Япония ударилла на Советский Союз, бо другого тактого подходящего момента для обрахунков с Россією не буде, як тепер. Но другая военная партия в Японии доказує, што Япония должна повернути свои силы на юг, против французских и голландских колоний, бо тепер Советский Союз занятый на фронте с Германією и не може напасти на Японию с тылу. Оби тоты военные партии різко критиковали заграничну политику министра заграничных діл Мацуока, который заключил военный союз с Германією, а потому договор о нейтралитете с Советским Союзом, и так связал руки Японии в найбольше критичный момент світовой истории.

ВОЕННЫЙ ДОГОВОР АНГЛИИ С СОВІТСКИМ СОЮЗОМ

ОБИ ДЕРЖАВЫ ОБЯЗАЛИСЯ НЕ ЗАКЛЮЧАТИ СЕПАРАТНОГО МИРА С НАЦИСТСКОМ ГЕРМАНИОМ

ЛОНДОН, 14 юля. — Вчера в Москві межє Советским Союзом и Англиєю был подписан договор о взаимной помощи в войне с нацистским Германією. Оби державы обязались помагати собі взаимно в той войні всіми силами и не заключати сепаратного мира с Германією.

Договор был подписан комиссаром заграничных діл В. Молотовым, а за Англию английский амбасадором Крипсом. В договорі сказано слідующе:

1. Оба правительства взаимно обязуются оказывать одно другому содйствие и поддержку во всех видах в ныншней военной войне против гитлеровской Германии.

Димиссия кабинета принца Конои означат, што к власти должны притти новы люди, котры могут начати новую японску политику.

РОЗГРОМ ГЕРМАНСКО-РУМЫНСКИХ ВОЙСК

МОСКВА, 15 юля. — Коммуникат голвного командования подает, што сильна группа германско-румынских войск, яка проникла на советскую территорию, была розгромлена и майже цілковито знищена.

2. Дальше они обязуются, што как долго продолжится эта война, ни одно из них не буде вести нияких переговоров ни не заключит перемирия или мирного договора без порозумения с другим правительством.

В протоколі, приложеном к договору, говорится, што тот договор вступил в силу сейчас послі подписания, и не потрібна ест формальная ратификация його обома сторонами.

«Ранений красноармеец Зудина, освобожденный нашими войсками из фашистского пліядни, рассказал о зврском отношении германских пленных. В коммуникати голвного командования приводятся такы приміры:

«Ранений красноармеец Зудина, освобожденный нашими войсками из фашистского пліядни, рассказал о зврском отношении германских пленных. В коммуникати голвного командования приводятся такы приміры:

Хотя в договорі не сказано отверто, што Англия и Советский Союз являются союзниками, но на ділі они подписали договор о военном союзе.

В дипломатичных кругах звернули специальную увагу на то, што оба правительства обязались помагати собі взаимно в войне проти «гитлеровской Германіи». То значит, што если бы в Германіи до власти пришло даке ише правительство, то договор тратит свою силу. На такой случай оба правительства оставляют собі свободну руку.

ЧЕРЧИЛЬ ВИДИТ В СОВІТСКОМ СОЮЗИ СОЮЗНИКА АНГЛИИ

Зудина мучил офицер гитлеровских штурмовиков, который отрубал йому два пальцы, проколел долошь правой руки и выколел одно око.»

ГЕРМАНСКИ ВОЙСКА ОТКИНЕНЫ ЗА 30 КИЛОМЕТРОВ НАЗАД

МОСКВА, 15 юля. — Известия помістили сегодня депешу своего корреспондента с фронта, в которой описана успешная контр-офензива советских войск в районі Бобруйска. Советскы войска розгромили германску колонну, яка пробовала перейти через Дніпр в направлении на Смоленск. Потом советскы войска перешли через Дніпр в пару пунктах к северу от Рогачева и преслідовали немцев 30 километров к Бобруйску.

ЛОНДОН, 15 юля. — Премьер Винстон Черчилль заявил сегодня в Палаті Общин, што новый советско-английский договор створил союзны отношение меж Советским Союзом и Англиєю.

Поздно вечером выяснено результаты той битвы. Один германский полк пихоты и один полк артиллерии, а сверх того ише три батереи румынского полка артиллерии были уничтожены. 56 канонов, 80 тяжелых 7-тонновых трюков с аммунициєю и оружіем, 600 возов, 1000 коней и множество машиновных герверов и другого дробного оружія попали в советскы руки.

Штобы доложить конец спора о том, ци Советский Союз треба признати тепер за союзника Англии, премьер Черчилль сказал откровенно: «Розуміємся, што тот договор означат военный союз, и русский народ ест тепер нашим союзником.»

Но желаючи уменьшити тревогу консервативных элементов, премьер Черчилль додал: «Но наш договор с Советским

ИКС НАЗВАЛ ЛИНДБЕРГА НАЦИСТСКИМ АГЕНТОМ

НЬО-ІОРК. — Секретарь внутренних діл Горольд Икс выголосил в Мангеттан Сентер бесіду по случаю французского национального праздника, Дня розрушения Бастили. В той бесіді Икс різко осудил поведение Линдберга, котрого назвал орудієм нацистской пропаганды в Америці. Икс сказал, што коли началась советско-германска война, Линдберг чекал на слово из Берлина, поки высказал свое мніє о той войні. Тепер Линдберг осуждає коммунизм, бо русскы коммунисты боронятся перед агрессією Гитлера, но он ише николи не осудил Гитлера, нацизм, Муссолини або фашизм. Линдберг николи не выступил в оборону поновленных нацистским Германією европейских народов.

Секретарь Икс, коли упомянул имя Линдберга, то называл його «Рыцарьом нацистского Ордена» и все давал порозуміти, што Линдберг має якие тайне порозуміє с нацистскими лидерами.

КАРПАТСКА РУСЬ
(Carpatho-Russia)

Карпаторусская народная газета. Вы- ходит два раза на тыжден: по Вторникам и Пятницам. Орган: Карпаторусского Народно- го Комитета, Лемко-Созоа в Соед. Штатах и Канада и Карпаторусския Преситиельных Клаубов. Предплата: \$3.00 на 1 год, 1.50 на 6 місцев, 0.75 на три місцы. За объявленя Редакция не от- вичае. Дописа, присланы в Редакцию, не аертуются.

KARPATSKA RUS'
(Carpatho-Russia)

The Carpatho-Russian Semi-Weekly publishes every Tuesday and Friday. Publisher: The Lemko Association of the United States and Canada, 556 Yonkers Avenue, Yonkers, N. Y. Phone: Yonkers 5-5234

ОТРЕЗВЛЕНИЕ ЦИ ЛЕМ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ?

В минушу неделю в русских православных церхвах в Соединенных Штатах отправляли молебны за Россю. Митрополит Феофил розослал пастырский лист всим священником под його юрисдикциом с призывом служити молебны «за страдающий русский народ», и до всей вероятности большинство православных священников выполнило його наказ.

Мит. Феофил в своем пастырском листе не осудил виро- ломный напад германских наци на русску землю так, як осудил заместитель Московского патриарха мит. Сергей. Он не благословил тоту героическу борюбу, яку Красна армия и весь советский народ ведут нын против диких германских захватчиков, ни не сказал своим вирикам, што треба под- держати своих братьев в той борюби. Из пастырского послания мит. Феофила не можемо даже довідатися ясно, кому он желеа побиды.

Гдекотры православны свя- щенники пошли дальше, и вы- ступили открыто против Гит- лера. Так, наприим, в ньюйорк- ском «Новом Русском Слово» читаемо, што в Чикаго в при- ході епископа Леонтия ише 6 июля состоялось «торжественне всенародне молебствие о нис- послания победы русскому ору- жию против нападения Гитле- ра». Значит, еп. Леонтий сказал ясно, кому он желеа побиды в той войні. С другой стороны, меже епископами, подчинен- ными мит. Феофилу, нашлись и такы, котры сказали ясно, што они желеа побиды Гит- лера. К тому числу належит еп. Виталий. Он с группом рус- ских білогвардейцев послал през. Рузвельту протест про- тив заявления американского правительства о помощи Со- ветскому Союзу. Не знаемо, где тот православный епископ ехал в минушу неделю, но е- сли он выполнил наказ своего митрополита и молился за «страдающий русский народ», то його молитва была за Гит- лера.

Вироломный напад Гитлера на Советский Союз потряс до глубины души весь наш на- род в Америкі. Тут каждый почувствовал, што то ест бор- ба не на жита, а на смерть, с отвичным врагом славянских народов, котрый тепер иде на русску землю для грабежа и для поновеления всего русско- го народа. Уж долгы roky ме- же нашим карпаторусским на- родом не было такого единства в мыслях и настроениях, як те- пер. Церковны люди, котрым духовенство двадцет літ заби- вало головы антисовітскому пропагандом, тепер в один день отрясли от той пропа- ганды и заговорили таким са- мым языком, як и члены на- ших прогрессивных рабочих организаций. Всі искренно ра- дуется каждому донесению с фронта о побдах Красной ар- мии, бо всі розуміют, што Красна армия и советское пра- вительство борют нын не

себе, а русску землю и неза- висимость русского народа пер- ед диким бандитским наиз- дом. Притом каждому нашему человеку ясно, што лем побі- да Красной армии може спасти и наш карпаторусский на- род от вичного рабства и на- циональной смерти. На дру- гом місци сегоднешнего номе- ра приведены выдержки из пи- сем читателей одной польской газеты в Нью Йорку, котры говорят открыто, што лем Рессия може выбавити поль- ский народ из германского яр- ма. Так думают нын польскы роботны люди, котрым стол- ть паны и духовенство стол- тьями прививали ненависть к «москалям». А бесдуйте с чехами, словаками, сербами, то почувте то само. Всі чув- ствуют, што без побіды Крас- ной армии над нацистском Гер- манном их народ пропаде в германской неволі.

Так относятся к германскому наизду на Советский Союз всі поновеленные народы Европы. А меже русским православным духовенством, котре облугне намы карпаторусскы приходы в Америкі, нашлись такы вы- роуды, як еп. Виталий, котры идут открыто с Гитлером, або такы фарисеи, котры притво- ряются, што они болюют за русский народ, но не желеаут побиды Красной армии. Тоты фальшивы люди лем приспо- собляются к обставинам, што- бы дальше дурити народ. Сего- дня, коли и американске пра- вительство объявило, што треба помагати Советскому Союзу в борюби против на- ционной агрессии, тоты фаль- шивы люди не мают силости выявити открыто то, што ду- мают. Они скрываут свои за- даинны мысли и от американ- ских властей и от своих вири- ков в церкви.

Мы писали всегда, што ду- ховенство в наших карпато- русских приходках в Америкі веде в церкви свою политику, ворожу русскому народу. Они так далеко вошли в тоту поли- тики, што и тепер не могут оттягтися от ней, не могут идти разом с народом и дума- ти так, як думат народ. Дя- того на прихожанах каждой карпаторусской церкви в Аме- рикі лежит нын обовязок вы- яснити раз точно свое отно- шения к тым фальшивым ду- ховникам. Если кто из них от- ступил от старой политики, и хоче итти с народом, то дол- жен сказати ясно, як сказали мит. Сергей або еп. Леонтий, што они желеа побиды Совет- скому Союзу. А як не скаже того, лем буде притворятися тым, што он молится за «стра- дающий русский народ», то он зрадник и враг русского народа, як и тот еп. Виталий.

Но сегодня, коли мы пише- мо о тых фальшивых пасты- рах, нам приятно отмити, што орган О. Р. Б., филадельфий- ский «Правда», здася, заняла правильную народную позицию по отношению к бандитскому гитлеровскому напад на Со- ветский Союз. Не можемо зна- ти, як долго она выдержит на той позиции, но в последном номері редакция занехала свои дитвацкы выпады против Ста- лина и коммунистов, и вооду- шевляеся героическим русско- го народа. В той статі читаемо, што сейчас русска армия лучше приспособлена дати отпор нем- цам, як в минушу світову войну, бо в минушу войну Россия не мала достаточно фабрик и заводов для произ- водства аммуниции и другого военного снаряжения, лем была мушена привозити то из- за границы, а до того ише немецкы шпионы и симпатикы саботажовали военну индуст- рию. Тепер ест иначе. Рус- скы фабрики изготовляют свое оружие, свою аммуницию и потребности машины. Дятого русска армия в ныншней вой- не оказалась на высоти своего звания.

Мы певны, што редакция

Карпаторусскы запомоговы организации и советско-германска война

Нашы запомоговы газеты мушены под напором членов мняти фронт. Они уж тепер за русский народ, за побіду России, славят героическу рус- ской армии, и т. д. Лем еден орган греко-католического Соединения «Американский Рус- ский Вестник» не поддаеся. Он выбрал такой «нейтралитет» в той войні, што совсі о ней ничего не пише. Не може же хвалити немецкий и мадяр- ский фашизм, нававший на русский народ, своим карпато- русским членам Соединения. З другой стороны мадяроны в руководстві Соединения и в редакции «Американского Рус- ского Вестника» не могут бра- ти открыто сторону гитлериз- ма и мадярских панов, так што для них вышло наилучше молчати о той войні. Думают, што за пару недел Гитлер заво- еует Советский Союз, як пред- сказувал он сам и всі його приятели, и за пару недел не треба буде интересуватися том войном, бо Советский Союз буде роздленый — меже гит- леровску Германию, панску Мадьярию, фашистску Италию и клебанску Словакию. Меже дакотры намы паны превеле- ны уж выбираются за римских миссионеров в Россю. Мы са- ми знаемо одного такого пана превеленого, што уж двадцет літ выбиратся за католического миссионера в Россю, коли упадут большевики.

Так мы руководстві «Соеди- нения» оставимо покаль на бо- ку, як «нейтральные», най по- знают тепер тых панов сами члены Соединения, най пере- конуются, што их организа- цию руководят враги русско- го народа. Тепер час познати их всім членам Соединения. Но поодинокым братствам, котры уж познали свое головне ру- ководство, як враждебные рус- скому народу, як мадяроны те и прогитлеровске, треба кооперувати с Карпаторусским Народным Комитетом в осво- бодительной роботі для на-

«Правды», если буде последо- вательно продолжати такую рус- скую народную линию, то найде больше симпатиков среди кар- паторусских и взагалі всіх рус- ских иммигрантов, а тым по- мже и самому О-ву Р. Б. до- стати новых членов. Но дя- того, лем буде последовательности и правді, бо лем так можна со- здати уважение к газеті. Газе- та, котра в одном номері пи- шет, што коммунисты сума- шедшы люди, а в другом на- мек, што они мудры люди, бо побудовали в России добры фабрики, така газета не може мати уважения среди своих власных членов. Треба призна- ти раз, што в России была ве- лика революция и страшна гра- жданска война, далеко грозній- ша як гражданска война в Аме- рикі, и коммунисты побидили в той гражданской войні всіх домашних противников и за- граничных интервентов, бо за ними пошло большинство рус- ского народа, и они мали луч- шу программу и лучшу орга- низацию, як други партии. То ест исторический факт, якого не можна змінити, як не можна змінити и того исторического факта, што в американской гражданской войні Север побі- дал Юг.

В такой великий исторический момент, який мы переживаемо нын, весь наш народ прагне единства и солидарности с рус- ским народом, котрый в лю- той борюби обороняе свою род- ну землю и подготавливае осво- бождене всіх поновеленных народов Европы. Кто иде про- тив того единства и солидар- ности, тому не може быт міс- ца в наших народных рядах.

шого Родного Краю, Карпат- ской Руси.

А як относится к той войні други две великы карпаторус- ские запомоговы организации — Общество Русских Братств и православне Соединение? «Правда», орган ОРБ и «Рус- ский Вестник», орган право- славного Соединения полны патриотизма, они, видите, же- лают побіды русскому народу над гитлеровском Германном, хвалят русску армию, лем абы не Сталин и не большевики, то уж бы все было добри. И ту, именно в том их фальш, такой самый фальш, як у рус- ских білогвардейцев и всяких других «демократов» и «соци- алистов». Они добри розуміют, што если бы не русска револу- ция, большевикы И Сталин, а осталася стара царска ци да- яка друга Россия, то она не могла бы ставити никакого опоры гитлеровской военной машині. Лем завдякы русской револуции, социалистичной ин- дустриализации тота держава може ставити опор гитлеров- ской военной машині, котру абудувала индустрия всей за- падной Европы. Лем ише в 1927 року Гитлер писал, што Россия не може зробити едно- го автомобиля. Лем завдякы советским пятилеткам, знамен- итому советскому руководстві, особливо руководстві Сталина Советский Союз стал индустриальном державом и советска промышленность во- оружила современным оружием и военными машинами армию, дала оружие в руки народа для обороны державы. Нияке инше правительство и нише державне устройство не могло перетворити тоту заотсталу индустриальную державу в мо- дерну индустриальну. С каж- дом иншом, не Советском Рос- сии, в первых днях нападуд гитлеровской военной машині, сталася бы то само, што сталася с Польшом, с Франци- ом, и другими державами на европееком континенті. Та и зрадничом русского народа и стал бы Гитлер поддотатком во всякой иной России. Вся- ка инша Россия, здеася, и без войны поддалася бы Гитлеру, бо до того завели бы ей вся- кы иншы руководители, и ста- ла бы огромным плацдармом для нападуд Гитлера на Амери- ку. Завдякы большевикам, осо- бливо Сталину, в Советском Союзе зрадничом народа нит, и то ест перва держава, на яку Гитлер напал и не нашол зрадничом. То ест перва держава, где члены правительства не зрадрили державу и народ, а генералы армию, где весь на- род объединенный вколо сво- го правительства и певный то- го, што оно го не зрадит, и потому он так завзято оборо- няет свою отчину. И мае чым ей оборонятя, завдякы тому своему правительству.

И потому, если кто русский па- триот и широ стоит за русский народ и за його побіду над гитлеризмом, то он не лем што не буде выступать против большевиков и называти коммунистов всякими именами, а он признает, што лем завдякы их руководстві русский народ може опертися навалі гитле- ровской Германии и спасти світ от страшной гитлеров- ской потворы — гитлеровской военной машині и людоиско- го гитлеровского порядку. И кто религиозный русский патриот, тот буде молится за здоровье Сталина и буде дя- кувати Богу за него. Лем фаль- шивый человек буде ише сего- дня говорить, што он за по- біду русского народа, але про- тив Сталина и большевиков,

тогда, коли весь русский на- род и всі народы Советского Союза объединены вколо Сталина и большевиков, вко- ло своего советского правитель- ства, як один человек.

Война učit slavyanskы народы

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, što tak не bude, a što poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый narod, a tak byla do vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Jesli вы čitate о poľskom pravitelstvi в Londonі, што оно требује staryx "poľskыh" hranic, або išče boľšoj Poľši, jaka byla до vojny, z biloruskimi i ukrainskimi territoriiami, то вы знајте, што tako hлу- potu hovorjat poľski паны, Gu- де s tamtoho svita, kotrym už niče njajaka nauka istorii не pomože. Jesli вы čitate "moska- lju", kotryj im zbral polovinu Poľski", то знајте, што taka ga- eј redaktory tože nale- žat до tamtoho svita. Dfa nich už žit mista в novom svitі, jak- kий roditsja iz той vojny. Vojna fech ničoho не naučila i не nau- čit. Nova Poľša не в takich Ev- řadach, не в poľskыh panach, ksjondzach, staryx poľskыh redaktorach. Nova Poľša, jak i nova Čechoslovakiya, Jugoslavi- ja — v ich narodach, kotry vy- nesli iz той vojny veliku nau- ку. Oni poznali, што oni sami istnovati не možut, што малы slavyanskы народы мушены hfa- dати silnoho sojuznika в susid- stvi, абы spastijsja ot cilkovito- ho vniščenijsja. Oni perekonali, што to tyč itijsja t. z. samostoi- jatъ deržavy не vsili oboroniti svoju nezavisimostъ pred Germanijom, а operatijsja na daleki silny deržavy — trafит ich така sama katastrofa в bu- tидčnosti, jak ich trafila тепер.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Jesli вы čitate о poľskom pravitelstvi в Londonі, што оно требује staryx "poľskыh" hranic, або išče boľšoj Poľši, jaka byla до vojny, z biloruskimi i ukrainskimi territoriiami, то вы знајте, што tako hлу- potu hovorjat poľski паны, Gu- де s tamtoho svita, kotrym už niče njajaka nauka istorii не pomože. Jesli вы čitate "moska- lju", kotryj im zbral polovinu Poľski", то знајте, што taka ga- eј redaktory tože nale- žat до tamtoho svita. Dfa nich už žit mista в novom svitі, jak- kий roditsja iz той vojny. Vojna fech ničoho не naučila i не nau- čit. Nova Poľša не в таких Ev- řadach, не в poľskыh panach, ksjondzach, staryx poľskыh redaktorach. Nova Poľša, jak i nova Čechoslovakiya, Jugoslavi- ja — v ich narodach, kotry vy- nesli iz той vojny veliku nau- ку. Oni poznali, што oni sami istnovati не možut, што малы slavyanskы народы мушены hfa- dати silnoho sojuznika в susid- stvi, абы spastijsja ot cilkovito- ho vniščenijsja. Oni perekonali, што to tyč itijsja t. z. samostoi- jatъ deržavy не vsili oboroniti svoju nezavisimostъ pred Germanijom, а operatijsja na daleki silny deržavy — trafит ich така sama katastrofa в bu- tидčnosti, jak ich trafila тепер.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Война нещастје, велике горе гудей. Но война učit гудей по- знавати свои блуды и гадати гудею устройство, абы уника- ти на будуще такою страшною знішчеи, яке принос Европй hitlerizm. Особливо страдают от hitlerovskoho dikunstva slavyanskы народы, из них najboljše poľaki, kotrych hitlerizm bespoščadno vniščuje. Už bolše jak 20 procent poľskoho naroda vniščeno, i jesli by poľskый народ ostalsja išče pan- fit pod hitlerovskim režimom, то он был by sovсім vniščennый. Virime, што tak не bude, a што poľskый народ bude v kotrohčasі osvobodennый ot hitlerovskoho dikunstva kulturnym svitom, v kotrom ostalsja taka veliki deržavy, як Америка, Velika Britaniya i Sovitskый Sojuz. No tota osvobo- dennaja Poľša bude už sovсім poľskый народ, а так была до vojny — она bude без tich horđykh poľskыh панов, Poľša narodna.

Штос

В СССР ж оборонна модерна доб- ля тязкий военной ма- шинных новых с- ского Союз оборонном ж тив фашист- десятих ми- ного, выуче- кі советского народ розу- його не ости- на советскы земли бога- социалистич- земледілля, нападе на то- ства, як ба- влямеся в со- жаву. И поте- строил не л- дери армия- ныки и селя- му дібу и в оруженіи в народной д- шистскими

Для огра- родной обс- военной шт- специальне- ской авиаци- обороны — котре числи- нов членов. ства подгот- оборону со- Каждє міст- фабрика и оборону с- жачу до той ной организ- штуркі член- резервов Армии. Ниж полковника «Бойова уч- пев Украин- можемо пр- готовился с- обороны св- жавы:

В послі Особнахм партийных бил велику для перест- бучения. Системо- ня, кроме: сну Армию, ле под м- самой Укра- К руковод- ченивом в- ряду при- ток тысяч- вы, среди- них бойо- любовьом- знания и с- сям.

Интерес- го діла з- ся видно з- 1940 рок- 13.000 нов- соавнахм- обшества- е- ше як мил- Члены в- влятися к- вед- врременого- напружені- ральных с- шати так- чы самот- в розвідк- и ршеител- Ест нема- ций, где и- еном ділі- выковыли- учили их- кы и пере- владіти ш- лопатом.

Тысячи- уку по пр- В перві- станиці К- под руков- запаса т. I- вік закон-

организиций. Вскіскреном доносенно с фронта о побѣдах Красной армии, бо вскі розуміють, што Красна армия и советске правительство боронят нын не

оружіе, свою амуніцію и потребности машины. Длятого русска армия в ныншней войны оказалась на высоти своего звания.

Мы певны, што редакция у землю и подготвовање освождение вскх поневоленных народов Европы. Кто иде против того единства и солидарности, тому не може быти місця в наших народных рядах.

Здоровье Сталина и буде открывать Бору за него. Лем фальшивый человек буде не сегодня говорить, што он за побиду русского народа, але против Сталина и большевиков,

яжны державы не всли оборонит svoju nezavisimost' pred Germanijom, a operatisja na daleki sijny derzavu — trafficjonyj tak samo katastrofa v buducnosti, jak ich trafila teper.

Angliji i Ameriko. Ne samoci teletji toj gazety už ne virjat v taku Polšu i ne chot'at tavrakoj Polši, a chot'at federacii z Rossijom.

rod bude borotisja protiv vsjakich pretenzij na karpatorussku territoriju. My želame svobodno vsim narodam i trebujeme tohosamoho dfa našoho, karpatorusskoho.

V perestancij pod rukozapasa t. vik zakon

Што жде німцов в СССР

В СССР жде німцов не лем оборона линия Сталина и модерна доблестна Красна Армия, котра до сего часу задава тязкий удар гитлеровской военной машини на приграничных новых территориях Советского Союза. Найсильншом оборонным линиом СССР против фашистских бандитов, то десятки миллионов вооруженного, выученого военной штукой советского народа. Советский народ оставит в покое, што он смотрит завистливым оком на советских народных земли, земли богатства и развитие социалистической индустрии и земледелия, и што фашизм намоте на тоты народны богатства, як бандит, несподовано владает в советскую народную державу. И потому советский народ не лем первородно современной армію, но и сам, роботники и сейня училия военною дѣлу и владѣнню современным орудіем для обороны своей народной державы перед фашистскими бандитами.

Для организации такой народной обороны, для науки военной штуки, было основано специальное общество советской авиационной и химической обороны — «Осоавиахим» — котре числит десятки миллионов членов. Задача того общества подготовити всенародную оборону советской державы. Каждое місто и село, каждая фабрика и колхоз мают свою оборонную организацию, належачу до той советской оборонной организации. Учат военную штуку членов той организации резервов офицеры Красной Армии. Ниже приводиме статью подполковника С. Бушева п. з. «Бойова учеба осовавиохимцев Украины», из котрой мы можеме представити собі, як готовилася советский народ до обороны своей народной державы:

В последние пару мѣсцев Осоавиахим под руководством партийных организаций зробил великую и полезную работу для перестройки военного обучения.

Системою военного обучения, кроме призванников в Красную Армию; обнято новых около пол миллиона людей (в самой Украины — прим. К. Р.). К руководству военным обучением в добровольном порядке привлечено пару десятков тысяч командиров резервов, среди них немало опытных бойовых командиров, з любовью передающих свои знания и опыт осовавиохимцам.

Интерес к выучению военного дѣла со стороны трудящихся видно в том, што лем за 1940 рок на Украинѣ створено 13.000 новых организаций Осоавиахим и принято в члены общества новых членов больше як миллион людей.

Члены Осоавиахим готовятся к ведению складного современного боя, где помимо напряжения физических и моральных сил треба нераз рішати тактичны и огневые задачи самостоятельно, особливо в развідкѣ и охоронѣ, где успіх буде рішати военна хитрость и рішительность.

Ест немало новых организаций, где из невуученных в военном дѣлу членов общества выкалывали цѣльных стрѣлков, на учили их совершат перебіжкы и переползания, зграбно владѣти штыком, гранатом и лопатом.

Тысячи групп закончили науку по програмѣ.

В первичной организации станции Киев 1-а пассажирска под руководством лейтенанта запаса т. Горбатюка 75 чоловік закончили программу во-

рошиловских стрѣлков 2 ступени с оцѣнкою «хорошо» и «отлично». Занятія носили практичный характер, на полю и стрѣльницѣ. Всі ученики за зимний период научилися ходити на лыжах, провели лыжный период на 70 км. За час 6 мѣсячной науки присутность учеников была в среднем 95 проц.

Окончила программу 2-ой ступени группа под руководством молодого командира резервов т. Зубовского (завод им. Дзержинского город Дніпродзержинск). Занятія отбылись два раза на тыждень, строго по плану. Присутность учеников — 100 процентов. Занятія отбылись во всякую погоду, больша часть программ отроблена в полю. Серьезно отношение к дѣлу и чувство ответственности за порученную роботу со стороны т. Зубовского обеспечили и высокую оцінку, получену группом при зачетах. Сейчас группа владеет станковым кулеметом.

Хорошо окончила программу и группа воршиловских стрѣлков 2-й ступени, обучавшаяся под руководством командира резервов орденосца тов. Коломиеца — участника бойов з білофиннами. Группа занималась по большою части в полю, не боячися, а смѣло пересилиючи всі и всякя трудности.

Примром в науку и дисциплині ест группа лейтенанта резервов тов. Куренного в колхозѣ «Красный партизан», село Ново-Борювич, Шорского района, Черниговской области.

Тов. Куренной на занятія творит обстановку, близку к бойовым. Його бойцы уміють пересиливати дротыни заграждения, плоты, лотокы, канавы и т. п. Они упорны в оборонѣ и рішительны в наступлении.

Тов. Куренной личным примром привил своим бойцам охоту и любовь к выучению военного дѣла, много увагы звертат развитию у них власной инициативы. Он пользуется заступным авторитетом не лем среди своих учеников, но и среди колхозников всего села.

Можно бы назвати ище немало первичных организаций, достигнувших хороших результатов. То — организация фабрики им. Карла Маркса в Киеві, паровозоремонтного завода в Запорожѣ, колхозов им. Чапаева, «Большевик», Золотоношского района, Полтавской области, колхоза «КИМ», Близнецовского района, Харьковской области, колхоза им. Ворошилова, Васильковского района, Дніпропетровской области, выставленного кандидата по оборонной работѣ на сельское хозяйство выставку 1941 року.

В рядѣ областей переходят в высшей формѣ военного обучения — к отрядным учениям. На Украинѣ инициатором тых учений являются Золотоношский район, Полтавской области.

Отрядны учения меж селами того района — Дмитровка и Песчаны были дуже поучительны. Отряды были зобрали алярмом, командиры были завчасу инструкторовы, материальна база — кулеметы, винтовки, гранаты, лопаты и т. д. — хорошо подготовлена.

Руководители сельских Советов и колхозов постарались о том, штобы учения сопровождались отличным роботом «тыла». В обох селах были выдѣлены десятки парных повозок для подкідкы и обслуживания «войск».

Выключно энергию в подготковѣ и проведеніи учений проявили районный партийный комитет и районный комитет комсомола. Участники

учений заслужили похвалу и одобрение своего земляка Героя и маршала Советского Союза т. Кулика. Призыв тов. Кулика к тому, штобы то хорошо начаніе было подержано и наследувано и другими организациями Осоавиахимы Украины, обавявше нас смѣлѣше и рішительнѣше переходити к высшим формам военного обучения.

Таки самы занятія уже проведены в Кировоградской и других областях.

Серьозно готовятся к проведению отрядных учений по борьбе с парашютными десантами город Киев, Харьковска, Сталинска, Николаевска, Подтабска и другие области. В найближший час всі области должны проверити высиды зимовой учебы на отрядных учениях, усунувши недостатки и ширше выкорыставши благоприятны обставины для интенсивной бойовой подготовки.

Отрядны учения треба обернути в систему, включаючи в них противоздушную оборону сел и городов, привлекаячи всіх, способных к походной бойовой жизни и к работѣ в тылу. Треба готовити дробнѣшы отряды для смѣлых действий в развідкѣ, в охоронѣ, в наступі и оборонѣ.

Великий русский полководец Суворов учил — «Тяжело в учбѣ, легко в бою». Успіх всякой работы и, в частности, военного обучения зависит от организованности. Там, где партийная организация возглавила военное обучение, там, где комсомольцы активно включились в учбу и служат примром, там, где правильно подобраны командный состав и налажена його подготовка, — там и присутность и якость военного обучения хороши.

С того ясно, што важнейшая задача тепер — укрѣпление первичных организаций — основы нашего оборонного общества. Необходимо, штобы организация работя отповѣдала уровню стоящих перед Осоавиахимом задач.

Необходимо добитися, штобы каждый член Осоавиахимы в найближший час овладѣл одним из военных специальностей. Первичны организации и советы Осоавиахимы должны окружити себе многочисленными группами актива, энтузиастами оборонной работы.

Пора смѣлѣше и рішительнѣше переходити к высшей формѣ военного обучения — отрядным учениям, причутати осовавиохимцев к действиям днем и ночью, во всякую погоду, рішительно и смѣло пересилиючи трудности.

Социалистиче змаганіе меж братьскими республиками — Грузином и Украином обавявше осовавиохимцев Украины поднати всю оборонно-массовую работу на невидану до сего часу высоту. Осовавиохим роспоряжаты всім потребным для расширения военной учебы. Огромный интерес ко военному дѣлу ест заруком того, што всего року будут подготовлены новые многочисленные отряды хорошо выученных бойцов. (Подполковник С. Бушев, Председатель Центрального Совета Осоавиахимы УССР — «Советская Украина» от 19 апр. 1941).

РЕЗЕРВЫ

Пару людей, складających учебную группу, берут в руки карабины. Майстер цити уважно, спокойно, примырувшы правѣ око. Так само уважно и холоднокриво он далокі цілі в петляровых. Ярочек пушка на концу лыфы сходяться Курок натисненый — роздался выстрѣл. Потом другой, третий. А ледво што руководитель учебной группы товарищ Шленский направилась к дѣлу, як майстер уж кричит:

— Ну, як? Хорошы результаты?

— Не планы. Но снайлером, сказати правду, назвати вас немож. Можно ліпше стрѣляти.

Майстру прикро. Не лем «можно ліпше» — а треба кочне цілно стрѣляти. Роки у него, правда, уж такы, што хоч зложити роки двох допризывников, то и так не выйдут його роки, роки майстра Бялова. И роботы масса у майстра, роботочного коммуниста. Но, кто знает, — може быти, придеся, як в 1918 року, покинути свой цех, родный завод и вскинути на рамя ремень винтовки? И вот всю зиму, каждый выходной день, часто и в свободный вечер Белявцев на учебном пляцу. Он опановуе комплексом военных знаний по новой программѣ, опановуестройбом, лыжним и огнем подготовкой.

Жизнь слесаря Андрея Иванова, як и Белявцева, тоже прошла на орденосном машиностроительном заводу. У Иванова за плечами скоро четверта десятка літ.

— Што, отвык, старина! На лыжах, певно, мирового рекорду уж не поставиш? — жарте он, широко усмихаючися товарищу.

— Привыкнеме... А што тычится лыж и стрѣльбы, то мы ише с тымя «кдутиками» позмагамеся — у кого будут л'пшы показателі. — и Белявцев показуе на молодеж, учащуся ту недалеко. То — группы осовавиохимцев наладили Дмитрия Голикова и токаря Гихермана. Они учатся маширувати, здюновати ряды, брати винтовку на зготовку. Потом так само, як и «старички», лежачи, стоячи, клячи — бьют в шты.

А рано по засніженым улицам столцы движутся лыжниками, звертаючи на себе увагу прохожих. Наконец — ліс. Як хорошо дыхати ту в морозе февральского рана. И не такими тязкими здаются ярады и горбы, скрыты меж деревьями, одиты в білы плащи. Змучились с непрерывных токари Шаповалов, Яковлев, Коробин. Ну, не біда! Тяжко в науку — легко в бою. Кто не знает тых суворовских слог!

Командир-инструктор команды:

— Группѣ Голикова и Гихермана приготовитися к штыковому бою!

Приказ выполненый. Через минуту звучит команда: — Основным коль! — Коротким коль! Отставити, товарищ Яковлев. Выпал у вас неправильный, удар вялый. Почнеме сплчатку.

Солнце уже высоко на неби, а мороз не слабне. Но чела учеников покрылися потом. Складна до штука — штыковой бой. Око мусит быти быстрое, рухы — певны и быстры, рука — кріпка.

— Хорошо, — говорит Шаповал. — Если так пойдѣ дальше, червенити не буду, коли в отряд пошлют, в правдивый бойовой отряд.

Они вертаются в город не много змучены, но бодры и довольны. В следуючий выходной день пред ними складнѣше діло — группа Голикова р'шат ити на лыжах в Дарницю и там провести занятія. Рішено — зроблено. Отданный приказ, и они выступают точно в назначенный час. З ними командир резервы, инструктор по лыжному спорту Лукавченко. Он весело подбодрое лыжников: — То лем в первый раз трудно. Потом, вспомнете само слова, сподобаются вам такы переходы.

Пришли строино, отстаючих не было. А в дарницком лісу простор який! Ест где розгулятися в пути вконец освороились с лыжами и тепер не удержиш — каждого так и

подносит бігати на лыжах, несутся з убочов. Но учеба — не прогуляка. Будучым бойцам вручают гранаты. Треба научитися метати их, не сходячи с лыж. Треба знати на лыжах ити в бой. Всею то повторятся по пару раз, по каля командиры не переконаты, што каждый знае. И хотя начинатся метелица, хотя мороз такый, што сніг под лыжами скрипит и нич не напоминает учебны комнаты, теплы и уютны, в котрых ише не так давно занималия осовавиохимцы, — нарікаючых ніт. Таж в таких занятіях и польза и романтика. И, видячи, што то заинтересовуе и увлекает тренирующяся, командиры Величкова говорят ио-дружески: — Гартуйтеся, хлопці, добрыми бойцами будете! — И ту додае: — Побігали, а тепер ползайте. Тоже придастся.

Так починатся один из складных раздѣлов учебы — уміне ползти в сігну в полном вооруженіи, штука переползати под огнем противника и отповѣдати йому огнем!

Походы такы повторялися много раз. 60 километров на лыжах прошла в тоту зиму группа Голикова. Результаты видны: физичне загартование, цѣльное око, навык к маршам. Всею то лем первы крокы, почеток учебы по-новому. Токар Яковлев, котрого сего року призовут в Красну Армию, говорит:

— Я тепер много умію: и гранату метати, и стрѣляти. В яку часть попросится? Складный вопрос... Ну, думаю, не обидят. Всяды хороше — и в піхотѣ, и при танках. (Ал. Струм, «Советская Украина» от 23 фев. 1941).

БОЙ ТАНКОВ

(Из советско-фашистской войны)

В советском военном журналі «Красная Звезда» появилась статья, в которой расповѣдаты о розгромѣ немецкого 39-го танкового корпуса на северозападѣ Минска в первых днях немецко-советской войны. Автором статі М. Толченоем.

В часі того бою погіб командир корпуса генерал Шмидт, один из «героев» завоевания Польши и Франции.

Содержание той статі следуюче:

«Обширна моторизация дала армиям великую рухомость и возможность проводити наступательны операции с великом быстротом. Но и оборона сторуна, яка заосмотрена рухомыми оперативными резервами, тоже мае возможность ликвидувати прорывы, запричинены наступаючом сторуном.

В своих наступаючих операциях німцы приминили методы, образованы на невыдержку здеобразованных ворожих войск. Пробиваючи фронт противника, танковы формации посувались вперед, не заважаючи на войска противника по обох сторунах. Таки авантурны операции были успішны в борьбе со слабым противником.

Но в первых днях советско-фашистской войны німцы фашистских войска зазнали сильны поражкы. Приміром умѣлых и уважно планованных операций советской армии може послужити розгром частей 39-го немецкого танкового корпуса, який складался з двох танковых дивизий и двох моторизованных дивизий. Корпус мал пару танковых полков, осем полков моторизованной піхоты, пять полков артиллерии, штыры мотоциклевые батальоны и пару антитанковых батальонов.

39-й танковый корпус мал за задачу, правдоподобно, у-

дарити в напрямі Алитус, Вильно и Минск, прорвати фронт советских войска, явитися на их тылах и разом с парашютными войсками перервати коммуникацию и отрѣзати отступление частей Красной Армии з района Минска и на запад от него.

Дальше на юг наступала друга танкова группа, яка малла за задачу ударити на Берест, Кобрин, Слуцк и Бобруйск. Таким образом обі группы оперували в направях, якы перетиналися в районѣ Минска, стараючися цілковито окружити советскы части, оперуючы на запад от Минска. Предтем, оперуючы против слабо вооруженных противников, фашисты были призваны чены до блискавичной офензивы. Але бои с передовыми частями Красной Армии показали, што быстрота немецкого наступления постоянно зменьшувалася.

Як выходит из захваченных документов, головна немецка команда почала нетерпеливисти и выявляти недовольство. Командант 39-го корпуса одержувал натискаючы домаганія, штобы за всякую ціну припильшил наступление.

Неспокоей верховного командования переходил на корпусѣ командование. Встрѣчаючи ся з опором советских частей, танковы дивизии корпуса почали мінятти свои напрямы, ударяючи раз ту, другой раз там, штобы проредетися на восток.

Всею то не выглядало уж на самоеповне наступление немецких танковых частей в сторуни французского побережя. Подгаганье головным командованием, корпусне командование требовало от своих частей невозможного. Советский воздушный флот задал частям 39-го корпуса сильны удары. Страты и паника, яка выникли по причине того, заставили корпус застановити наступление. Та то был лем первый удар.

27-го юня о 2-ой годинѣ рано советскы танковы части задала змішаному противнику пару новых, сильных и быстрых ударов в северозападной сторуни Минска.

Среди німцов пришло до великого замѣшания. Части 39-го немецкого танкового корпуса зазнали тязку поражение. В бою знищено 300 фашистских танков и значну часть войска. Советскы войска наскачили на головну квартиру корпуса, сильных и быстрых ударов в северозападной сторуни Минска.

Среди німцов пришло до великого замѣшания. Части 39-го немецкого танкового корпуса зазнали тязку поражение. В бою знищено 300 фашистских танков и значну часть войска. Советскы войска наскачили на головну квартиру корпуса, сильных и быстрых ударов в северозападной сторуни Минска.

Среди німцов пришло до великого замѣшания. Части 39-го немецкого танкового корпуса зазнали тязку поражение. В бою знищено 300 фашистских танков и значну часть войска. Советскы войска наскачили на головну квартиру корпуса, сильных и быстрых ударов в северозападной сторуни Минска.

Среди німцов пришло до великого замѣшания. Части 39-го немецкого танкового корпуса зазнали тязку поражение. В бою знищено 300 фашистских танков и значну часть войска. Советскы войска наскачили на головну квартиру корпуса, сильных и быстрых ударов в северозападной сторуни Минска.

СОВЕТСКИЙ ПИСАТЕЛЬ О БОЯХ

Русский писатель Павел Нилин, побывавший на советско-германском фронтѣ, подѣлился со своими впечатлениями с американским писателем Е. Калдвеллом, котрый бавит в Москві и присылат свои корреспонденции для нью-йоркской газеты «ТМ».

Меж иншым Нилин росповѣдал Калдвеллу о стычки немецкого и советского отрядов, чо он был свидком:

«Німцы выслали великы силы за ріку. Они были встречены меньшими советскими силами. Битва отбывалася на обратшари около шестюх квадратных километров. Наши солдаты боролися цілы три дня без довозу поживы и, думам, што німцы тоже. При конци четвертого дня прибылы свежие силы Красной Армии, и так пришло конец тому предпріятию німцов. Німцы, сколько з них осталоса в живых, уступили.»

Нилин видѣл воздушны бои, танковы бои и бои піхоты за час його пребывания в одном секторѣ. Повѣдал, што в одном танковом бою обі сторуны выслали против себе свои большы танки. Советскы танкы были сильнѣшы и они ударили просто в чело немецких танков и звывертали их.

В часі бойов піхоты німцы майже все иду в бой с криком, криком додают еден другому отваты або кричат о помощи. Советскы солдаты борются молчки. Видно, што німцы воякы научены вѣрити, што они не можут быти побіжены, бо як их набют, то расплчутся, як діти.

Дальше Нилин росповѣдал, што коли німцы аеропланы упадут на землю, сельняе дораз біжат с топорами и вилами и окружают немецких летчиков. Німцы больше бояты сельня, штобы их не рознесли на кускы, як того, што будет взяты в плѣн красноармейцами. Німцы летчики повѣдали му, што их поживна порция складатся с пол фунта хліба денно, кены рыбы и картофлі и два раз на тыждень получают по кені мяса. Нилин заявил, што піхотны войска получают четвертину порции летчиков. Німцы мают по двѣ фляшки каждый — една для воды, а друга меньше для горѣлки. У попавших в плѣн німцов фляшка на горівку порожна, а з их губы чути горѣвку. Много их попадат в плѣн совсім пьяными.

Дакотры плінны заявили Нилину, што лем пару дней тому они были во Франції, и не сказавши им ничего, где іду, перекинули их на восток. О том, што мае быти война против Советского Союза, они доведилися, аж як им приказали переходити границу.

Нилин заявил, што в много заваленых немецких аеропланах было по трьох німцов и еден чех, и тот чех был все «машинганером». Еден взятый в плѣн чех плакал и заявил, што його німцы принудили быти кулеметчиком, бо то найопаснѣшя позиция в аеропланѣ. Нилин повѣдал, што коли он звѣдувал чеха, німц звернулся до него з вопросом: «Чом ты столько звѣдуеш го о войны? Таж он лем чех».

Румыны с охотом поддаются, если мают случайность, то подносят руки и біжат ку советским линиям с криком: «Русский! Русский! Русский!»

Німцы мают великий страх перед штыковым боем. Они смѣло стрѣляют из кулемета и другого огневого орудія, але коли приде на багеты, они кричат, благают и подносят руки. Німцы, поддаючися, кричат «геноссе», «геноссе» (друге), або просто: «Русский!» Нилин вертат на фронт.

ПРОТОКОЛ

РОЧНОГО СОБРАНИЯ ЧЛЕНОВ КАРПАТОРУССКОГО АМЕРИКАНСКОГО ЦЕНТРА, ОТБЫВШЕГОСЯ 1-го ЮНЯ, 1941 Р. В ПОМИЩЕНИИ К. А. ЦЕНТРА, 556 ЮНКЕРС ЕВНЮ, ЮНКЕРС, Н. Я. (Окончание).

Кассир В. Гончарик прочитал подробно доходы и расходы за каждый місяць от 1 мая 1940 до 30 апреля 1941. Всего прихода было \$11,294.70 Всего расхода 10,570.53

До переноса на 1 мая 1941 724.17

Справоздани Контрольной Комиссии

Петро Гузлей, член Контрольной Комиссии, заявил, што книжки кассира и финансового секретаря были найдены в полном порядке.

То само подтвердили и други члены Контрольной Комиссии, Анастасия Глюз и Емиль Бетлей.

Послі того справоздани Контрольной Комиссии было принято единогласно.

Справа Статута

Секретарь д-р С. Пыж прочитал проект статута для Карпаторусского Американского Центра. Каждый параграф был читан отдельнo и послі дискуссии над декотрыми параграфами проект был принятый в цілості.

Слідучіе поправки были включены в проект статута:

1. Предложено, штобы регулярны членскы собрания отбывались два разы до року, было отклонено, а натоміст рішено, штобы созывати членов только на рочне собрание. Но правление може скликати спеціальне собрание всегда, коли того требуют важны sprawy.

2. Было рішено, што официальна печатка организации должна храниться у председателя.

3. Было рішено, што три урядники, котры подписуют чеку на выплату из кассы Карпаторусского Американского Центра, должны мати бонды по 1,000 дол. каждый.

Дальше по програмі слідывали ріжны sprawy. Найперше попросил слово менеджер реставрации в К. А. Центрі т. Георгий Шуфляг. Он объяснил справу своей resignation с урядом председателя К. А. Центра, а также свою роботу менеджера.

Поміщеніе на реставрацию и галія в Карпаторусском Американском Центрі были даны в аренду на приватне имя, а именно: т. И. Малютича, котрый выбрал потом лэйсны на свое имя. До тов. Малютича наши члены мали полное доверіе, што он буде вести то бизнес честно и буде тримати добрый порядок в нашей Народной Будові, длятого отдали помещеніе в аренду йому, а не иншому человеку.

Кроми того, тов. Малютич мог получить лэйсныс. Ренту он платит по 500 дол. місячно. И Карпаторусский Американский Центр получил рент точно за всі місяцы аж до 1 мая сего року.

Дальше тов. Г. Шуфляг сказал: «Я получил менеджера в реставрации не от урядя Карпаторусского Американского Центра, а от т. Малютича. Тепер нашлось пару людей, котры не причинились ничем до той нашей народной будовы, ани не сут членами, но хотіли бы газдувати в ней, бо видят, што сут доходы. Перше они вели пропаганду, штобы люди не давали грошы на будову, а тепер они уж поробились великими приятелями той нашей народной будовы, лем хотят, штобы им дати менеджера, то они покажут нам, як треба вести бизнес. Тым критиком можна сказать, што як они такы добры бизнесмены, то най организунту свою корпорацию на шеры, най дадут грошы и най поставят свою будову, а мы, як знали выбудовати тоту народну будову, то будеме знати и вести ей. Як они побудуют собі свою будову, то будут ділитися доходами.»

Члены одобрили бесіду т. Шуфляга бурными рукоплесками. Декотры члены и делегаты заберали ише слово и остро осудили тых критикеров, котры ведут фальшиву и ворожу пропаганду против правления Центра.

Выбор Нового Правления

Приступлено к выбору урядников К. А. Центра на слідучий рок. На уряд председателя были номінованы два кандидаты: Ярослав Кобан получи 46 голосов. Петро Єдинак получи 25 голосов.

Было одобрено единогласно, што Петро Єдинак остаея мiстопредседателем К. А. Центра.

Д-р Симеон Пыж был выбраный единогласно фин. секретарем К. А. Центра.

Владимир Гончарик был выбраный единогласно кассиром. Тростистом на 3 roky была выбрана Ольга Химяк. Остальные два тростисты остались: Иван Головач на два roky и Гнат Дурняк на один рок.

Контрольна Комиссия была выбрана в слідуючом составі: Петро Гузлей, Анастасия Глюз и Андрей Цяк.

Заступники урядников: Николай Цякляк и Василий Вархольяк.

При конці собрания были розданы чеки от пожички всім присутным членам, котры мають приватну пожичку на Центрі. Процент был заплаченый за три roky.

Потом забрал ише слово член Русской Секции М.Р.О. Ф. Соливаник и привитал членов от имени русских рабочих. Он сказал: «Вы карпаторуссы сділали прекрасну роботу, што вы построили такую будову. За то вам належит велика признательность. Як будете трудитися так дружно и на дальше, то вы сділаете ише больший успех.»

Василий Вархольяк тоже высказал свою радость, што вся наша работа, яку провели отділы Л. С. и отдільны члены и симпатичны, котры собирали добровольны жертвы и давали пожичку, дала такой прекрасныи результат.

На том собрание закончено о 8 год. вечером. Василий Вархольяк, секретарь.

ПЕРВА БИБЛИОТЕКА НА РУСИ

В Ленинграде, в Пушкинском обществе состоялась недавно интересне засідание ученых историков и писателей, посвященне 900-лiтнюю первой библиотеки на Руси. Проф. Куфаев объяснил, што основателем той библиотеки был киевский князь Ярослав Мудрый. В 1037 р. Ярослав собрал наилучшых переписчиков, котры переписывали и переводили византийскы, болгарскы и моравскы книги, а потом в 1041 року, коли была закончена будова Софийского собора, он положил

книги в специальные хранилище при соборі. Там бережно хранились богослужебны книги, законники, літописи и т. д. Один из экземпляров того періода, сохранившійся в Ленинградской Публичной библиотеке (знамените Остромирово Евангеліе), доказуе, што штука изготовления книг находилася в тых часах на большій высоті.

Новы книги привозили в Киев из Византии, Болгарии, Франции и других краин. Библиотека при Софийском соборі посылала книжки в Новгород, Суздаль, Галич и други міста на Руси. Кроми того, монахи приіажали спеціальнo в Киев, штобы переписать такы книги, котры не можна было выдати из библиотеки. Тота первая русская библиотека, основана Ярославом Мудрым, существовала до 1240 року.

РОЗЛИВЫ РІК НА ПОДКАРПАТСКОЙ РУСИ

В Кобылицкой Полянi погибло 25 рабочих

Ужгородске «Русское Слово», в номері от 25 мая, принесло подробности катастрофичного наводнения на Подкарпатской Руси. Вследствие быстрого отепления и постоянных дождей потоки и рікы выступили из берегов, причиняючи грозы опустошения.

В Кобылицкой Полянi вода затопила колыбу, в котрой находилось 40 лісных рабочих, хлопцев и дівчат из сусідных сел. Большинство из них погибло. На місці, привлекенны бревнами, остались 17 трупов, а остальные были унесены волodem.

ДОХОДЫ И РОСХОДЫ ЛЕМКО-СОЮЗА ЗА ЮНЬ, 1941.

Table with columns for 'ДОХОДЫ' (Income) and 'РОСХОДЫ' (Expenses). Income items include 'Из работ и объявлений', 'Членскы взносы до Лемко-Союза', etc. Total income is \$741.28.

Table with columns for 'ДОХОДЫ' (Income) and 'РОСХОДЫ' (Expenses). Income items include 'На расходы Л. С. готовком', 'Почта за газету на вагу', etc. Total income is \$699.55. Expenses items include 'Пененос фондов из Мая', 'Загальны расходы за Юнь', etc. Total expenses are \$1,699.55.

Table titled 'СОСТАВЛЕНИЕ ПО ФОНДАМ' (FUND FORMATION). It lists 'Оборот.-Фонд Полит.-Фонд Народн.-Фонд Жел.-Фонд' with values for 'Перенос фондов из Мая', 'Доходов за Юнь', and 'Загальны расходы за Юнь'.

Table titled 'Фондов до переноса' (FUND BEFORE TRANSFER). It shows 'Фондов до переноса' as \$1,811.53 and 'Фондов на пожичкі в КРАЦ' as \$1,875.70, with a total of \$3,560.05.

Table titled 'Отчет Менеджера из расходов Л. С. готовком за Юнь, 1941.' It lists expenses for 'На оплату почты за газету и администраци', 'Принтерер Соплай Ко.', etc.

Table titled 'СОСТАВЛЕНИЕ:' (COMPOSITION). It lists 'Выдано чека на Юнь 41' as 25.00 and 'Готовкы из переноса' as 59.53, with a total of 84.53.

Table titled 'ДОХОДЫ И РОСХОДЫ ЛЕМКО-СОЮЗА ЗА ЮНЬ, 1941.' It shows 'До переноса готовкы' as 55.30 and 'Расходов разом' as \$29.23, with a total of \$84.53.

Рика Хустец затопила улицы Хуста. От 1913р. не было ише такого катастрофичного разлива рік в Карпатах, як сего року. Засіяны поля между Хустом и Нижним Селищем совершенно затоплены водом.

В Русской и Немецкой Мокрой вода забрала мосты. Также Латорица и Уж выступили из берегов причиняючи много шкгоды. Коло Жняцева вода затопила великий обшар. Куда очы посмотрият, всюда вода, як бы цілый обшар переменился в одно великое озеро.

В Нальварата утонуло 2 дiтей.

ГОПКИНС ВЫХАЛ СНОВА В ЛОНДОН

ВАШИНГТОН, 16 июля. Президент Рузвельт послал снова Гарри Гопкинса в важную миссию к премьеру Черчиллю. Гопкинс вылетіт в минувшю субботу. Гопкинс являея найвирньшим другом президента Рузвельта. Он живе в білом Домі. Президент мае к нему полное доверіе и часто поручае йому такы sprawy, котры треба сохранити в полном секреті.

БРИДЖПОРТ И ОКОЛИЦА!

Объединенный Комитет Лемко-Союза за ч. 49 и отділ К. Р. Секции ч. 3299. — устроюе —

ПЕРВЫЙ ПИКНИК В НЕДІЛЮ, 30-го АВГУСТА с.р. В ЕГЛЕС ПАРКУ, НА СУКСЕС ЕВНЮ, СТРАТФОРД, КОНН., в том самом місці, где и прошлы рокы. Початок от год. 1 по обіді. Грати буде переклассна музыка Ф. Войнаровского. Вход лем 25ц.

Объединенный комитет просит отділы 2-го округа Лемко-Союза, членов К. Р. Секции М.Р.О., членов "Карпатской Руси", симпатиков и всі рабочих организации ИРО города Бриджпорта, прийти до нас и забавитися разом як одна родина. Объед. Комитет Л. С. и ИРО.

Предприятия Л. Союза

АНСОНІА, КОНН. И ОКОЛИЦА!

ЗАПРАШАМЕ НА НАШ ПИКНИК. Другий пикник устроюют отділы Л. С. из Ансонии и Американский Ситизен Клуб, в неділю 20-го июля, на Судела Галі, в Шелтон, Конн. Початок от год. 1 по обіді. Грати буде наш молодой лемко Коча из Ватербург, Конн. Вступ лем 25ц.

Мы уже пришли до переконания, што в кооперации ест больший успех и легша работа, так просиме всіх приятелей наших организаций о численну участю. Так само запрашаеме всі отділы Л. С. из нашего округа заогити на наш пикник. Приходите всі краине и приятели, а "бос" вывезе вас на пикник бесплатно. Бос буде отходить от год. 2 по обіді от Лемковской Галі на Брод стр. 3а. Принятю забаву и обслугу ручит Комитет.

ЕЛИЗАБЕТ, Н. ДЖ. — Даеме до відомости всім, котры ідут до Юнкерс в неділю 20 июля с.р. Бос буде отходить из Патой и Магнолія евню, от год. 11 перод обідом, другой стан буде на Патой и Елизабет евню от год. 11.15. Просиме прийти всім на час, штобы за нами не чекати. Комитет Л. С. ч. 35.

ЛИНДЕН, Н. ДЖ. — Кто хоче іхати до Юнкерс на окружный пикник 20 июля, то просиме огласитися на часі до комитета, штобы мы знали, якого боса наняти.

Бос буде отходить из Линден: от год. 10 рано, корнер Вуд и Седар евню, потом стате на Елизабет евню и Розел стр. Третий стан на 1014 Розел стр. и на Гренд Елизабет Парк евню, коло М. Мишенка. Голосити: А. Капя, 322 Мичел евня, або П. Шиглер, 713 Юнион стр. Комитет Л. С.

ГОНТСБУРГ, О. И ОКОЛИЦА!

Отділом Лемко-Союза ч. 58. — устроюе —

ВЕЛИКИЙ ПИКНИК В НЕДІЛЮ, 27-го ЮЛЯ, 1941.

Грати буде добра музыка, и будут смачны закускы и напитки. Запрашаеме всіх наших членов и знакомых, а также просиме сердечно членов и краинов из подольских оклицы як Акрон, Варрен, Калавала, Стродерс и други отділы Л. С. прийти до нас забавитися. Комитет Л. С. ч. 58.

МИННЕАПОЛИС, МИНН. И ОКОЛИЦА!

Наш Карпаторусский Клуб. — устроюе —

ВЕЛИКИЙ ПИКНИК В НЕДІЛЮ, 27-го ЮЛЯ, 1941.

при Снейк Лейку, где меже зеленым стромани ест галія для танец. Запрашаеме на тот пикник всіх приятелей, краинов парадныхон прийти всім и забавитися разом весело. А так само запрашаеме краинов из Клейтон Виск. на нашу забаву. Комитет К. Р. Клуба.

УВАГА! ПАССАЙК, Н. ДЖ. И ОКОЛИЦА!

Лемко-Союз ч. 5 и 16 и отділ К. Р. Секции ч. 3261 М. Р. О. — устроюе —

ВЕЛИКИЙ ПИКНИК В НЕДІЛЮ, 27-го ЮЛЯ, 1941, в Belmont Park, Garfield, N. J.

ПОЧАТОК О ГОД. 2 ПОСЛІ ОБІДА. ВСТУП ЛЕМ 25ц. Наш объединенный комитет сердечно запрашат всіх членов Л. С. и К. Р. Секции, а также всіх добрых краинов и знакомых приятелей, карпаторуссов из цілой нашей оклицы. Приходите всі, а на свіжком воздухе забавимсе весело и приятно, як одна велика родина, за што ручит всім Объед. Комитет.

Advertisement for 'КАЖДЫЙ НАРОД ПОДПОРУЕ СВОГО!' (EVERY PEOPLE SUPPORTS HIS OWN). It mentions 'NEW YORK, N. Y.' and '2387 Professor St. CLEVELAND, O.'.

ДЕТРОИТ, МИЧ. И ОКОЛИЦА!

ДРУГИЙ ВЕЛИКИЙ ПИКНИК

В НЕДІЛЮ, 27-го ЮЛЯ, 1941. В ГАРМОНИИ ПАРК, на ТЕЛЕГРАФ И ВИК Ровт. Початок от обіда. Грати буде добра музыка до поздньої ноци. Вступ лем 25ц.

Комитет запрашат всіх членов Л. С. и К. Р. Секции, читателей "Карпатской Руси" и всіх знакомых краинов и приятелей прийти численно на тот пикник.

Іхати по МИЧИГАН евню до ТЕЛЕГРАФА, а там скрутити на ліво до ВИК ровт и знов на ліво до парку. Комитет Л. С. ч. 3.

САВТ КОЛУМБИЯ, Н. Я. И ОКОЛИЦА!

ПИКНИК-ЗАБАВУ В НЕДІЛЮ, 27-го ЮЛЯ, с.р. в Славивской Галі, в Ворен, Н. Я.

Наш комитет запрашат сердечно всіх краинов, приятелей и симпатиков из оклицы прийти и весело з нами забавитися. Буде добра музыка, смачны закускы и приятельська услуга, за што ручит Комитет Л. С. ч. 31.

СОБРАНИЯ КРАС М.Р.О. ФИЛАДЕЛЬФИЯ, ПА.

Митинг отділа К. Р. Секции М.Р.О. отбудеся в субботу 19-го июля с.р. от год. 8 вечером в галі п. ч. 911 Н. Орянина стрит. Митинг буде важныи, бо дряба нам говорити и обсуждати, як на дальше треба проводить нашу организационну роботу, длятого просиме всіх членов непременно явитися. А так само повідомляеме, што білеты на пикник на 10 августа, котрый устроюе комитет 4 организационный Ордена, сут готовы, так просиме дати знати одны другим, штобы всі члены пришли забрати білеты. А. Грабани, секр.

ДЕТРОИТ, МИЧ. — Митинг К. Р. Секции М.Р.О.

отбудеся в субботу 19-го июля с.р. от год. 7-ой вечером, в Украинскому Клубі. 6690 Мичиган евню. Маме важны корреспонденци, котры мусат бити членам перечитаны и передискуссованы, а также други sprawy из за зміной світовой ситуаци. Просиме всіх членов свои вкладкы выплатити. Комитет К. Р. Секции.

НЬЮ ЙОРК, Н. Я. — Собрание Карпаторусского Отділа М.Р.О.

отбудеся в пятницу 18 июля с.г. в 8 часов вечером, 347 Ист 72 ул. Просиме всіх членов явитися на собрание. Горбачевич, секр.

ФАРМА — Мам до продажы 65 акрову фарму, земля добра, 5-румовой дом, стола и други забудованы, близко школы и штору, при цементовой дороге. Цена пристопа на личный брак здоровья. Кто бы хотіт купити, най пише на адрес: Anthony Yezembiak, E. 2, Edinboro, Pa.

ЮНКЕРС, Н. Я. И ОКОЛИЦА!

ВЕЛИКИЙ ОКУРЖНЫЙ ПИКНИК В НЕДІЛЮ, 20-ГО ЮЛЯ, 1941.

на землі — КАРПАТОРУССКОГО АМЕРИКАНСКОГО ЦЕНТРА 556 Yonkers Ave. Yonkers, N. Y.

Доход из предприятия назначеный на нашу газету "Карпатску Русь", длятого каждый щирый карпаторусс повинен бити на том предприятии-пикнику, тым больше, што там встретит своих знакомых и краинов из подольских плейсов. Комитет Первого Округа Лемко-Союза запрашат всіх членов, читателей, знакомых и приятелей карпаторуссов прийти массово на пикник и весело забавитися в товаристві с краиновыми и приятелями.

Каждый отділ мае прислати своих работников. По рішеному послідного окци, або робити без зміны. Работники из Нью Йорку, Бруклина и Пассайка повинны поставитися на работу о 10 год. рано, но лем по одному от каждого отділа, мужчины и женщины, а остальные рабочыи должны бити о 12-30 пополудня на работі сами своими членами.

Каждый отділ мае прислати своих работников. Работники из Нью Йорку, Бруклина и Пассайка повинны поставитися на работу о 10 год. рано, но лем по одному от каждого отділа, мужчины и женщины, а остальные рабочыи должны бити о 12-30 пополудня на работі сами своими членами.

Advertisement for 'РУССКИЙ-ЛЕМКОВСКИЙ ПОГРЕБНИК И БАЛЬСАМАТОР ЛЕОН КОВАЛЬЧИК И СЫН'. It provides contact information for LEON KOWALCHUK and JOHN KOWALCHUK in Yonkers, N. Y. and Jersey City, N. J.